



## California Assessment of Student Performance and Progress Summative Assessments Parent and Guardian Score Report

Dear Parent or Guardian:

At the end of last school year, students in grades three through eight and high school participated in the California Assessment of Student Performance and Progress.

### **Last year, your child took the following test(s), depending on their grade level:**

- Smarter Balanced Summative Assessments for English language arts/literacy (ELA) and mathematics in grades three through eight and grade eleven
- California Science Test (CAST) in grades five and eight and once in high school
- California Spanish Assessment (CSA) in grades three through eight and high school (DLI students only)

This report shows scores for ELA and mathematics. It includes an overall score for each subject and information about how well your child did in different areas. Students in grades four through eight who took the test in previous years will also see past scores so you can see your child's progress over time.

Student Score Reports can now be accessed electronically through the parent portal on our Powerschool student information system, <https://www.nclusd.org/>.

To learn more about your child's scores, go to the new parent web page called *Starting Smarter*, available at <https://ca.startingsmarter.org/>.

This site includes:

- resources to help understand results on the student score reports
- access to sample test questions and practice tests
- no-cost resources to support learning
- a guide for parent-teacher conferences

In our district, the test results are just one way to look at how well our students are doing. We use the results to find areas where students are doing well and areas in which they need help. It is also important to know that the test results are not used to determine whether a student moves to the next grade.

**Note:** If your child took the CAST or the CSA, the results will be provided to you in the late fall.

If you have questions or concerns, please call the school office.

Sincerely,

Kim Bettencourt

Director of Curriculum and Instruction



**Evaluación de California del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes**  
**Evaluaciones Sumativas**  
**Informe de Puntuación de Padres y Tutores**

Estimado Padre o Tutor:

Al final del año escolar pasado, los estudiantes en los grados tercero al octavo y de la escuela secundaria participaron en la Evaluación de Desempeño y Progreso del Estudiante de California.

**El año pasado, su hijo (a) tomó los siguientes exámenes, según su nivel de grado:**

- Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para artes del lenguaje en Inglés / alfabetización (ELA) y matemáticas en los grados tercero a octavo y en el grado once
- Prueba de Ciencia de California (CAST) en los grados cinco y ocho y una vez en la escuela secundaria
- Evaluación del Español de California (CSA), en los grados tercero a octavo y en la escuela secundaria (Sólo para estudiantes en el Programa de DLI)

Este informe muestra los puntajes de ELA y matemáticas. Incluye un puntaje general para cada materia e información sobre el desempeño de su hijo en diferentes áreas. Los estudiantes de cuarto a octavo grado que tomaron el examen en años anteriores también verán los puntajes anteriores para que puedan ver el progreso de su hijo a lo largo del tiempo.

Ahora se puede acceder electrónicamente a los Informes de puntaje de los alumnos a través del portal para padres en nuestro sistema de información de alumnos de Powerschool, <https://www.nclUSD.org/>.

Para obtener más información sobre las calificaciones de su hijo, visite la nueva página web para padres llamada Starting Smarter, disponible en <https://ca.startingsmarter.org/>.

Este sitio incluye:

- recursos para ayudar a comprender los resultados en los informes de calificaciones de los estudiantes
- Acceso a preguntas de prueba de muestra y pruebas de práctica
- Recursos sin costo para apoyar el aprendizaje
- Una guía para conferencias de padres y maestros

En nuestro distrito, los resultados de las pruebas son solo una forma de ver qué tan bien se están desempeñando nuestros estudiantes. Utilizamos los resultados para encontrar áreas en las que los estudiantes se desempeñan bien y áreas en las que necesitan ayuda. También es importante saber que los resultados de la prueba no se utilizan para determinar si un estudiante pasa al siguiente grado.

**Nota:** Si su hijo tomó el examen CAST o el CSA, los resultados se le proporcionarán a fines del otoño.

Si tienen preguntas o inquietudes, llame a la oficina de la escuela.

Sinceramente,

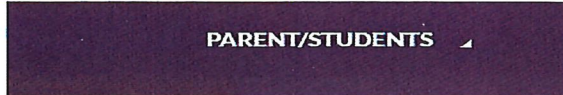
Kim Bettencourt  
Director de Currículo e Instrucción.

1. Log on to our District Website: <https://www.nclusd.org/>

2. Select Menu



3. Select Parents/Students



4. Select PowerSchool



5. Sign in to your account

A sign-in form with a 'Sign In' button and a 'Create Account' button. Below them is a 'Select Language' dropdown menu set to 'English'. There are input fields for 'Username' and 'Password'. A link for 'Forgot Username or Password?' is below the password field. A 'Sign In' button is at the bottom right.

6. Select Score Reports on the left side of the screen



7. Select CAASPP (Math/ELA/Science)

A blue header bar with 'Select Options'. Below it is a form with 'Assessment' and a dropdown menu set to 'All'.

8. Select Year (2019) and Select Get Report

A form with 'Year' and a dropdown menu set to '2018'. A 'Get Report' button is to the right.

9. Select View Report



1. Inicie sesión en nuestro Sitio Web del Sistrito: <https://www.nclusd.org/>

2. Seleccione Menú



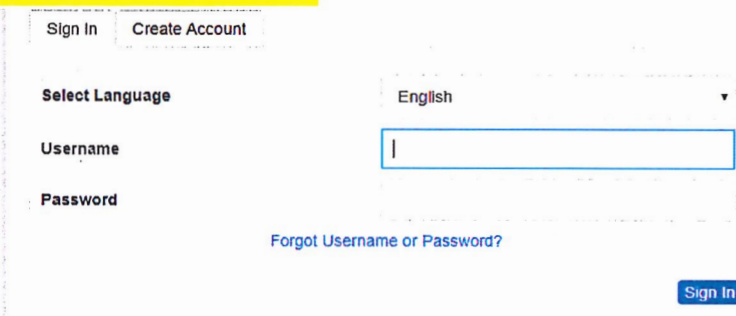
3. Seleccione Padre/Estudiante



4. Seleccione PowerSchool



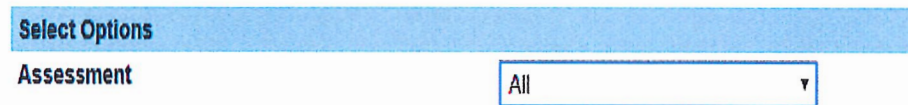
5. Iniciar sesión en su cuenta



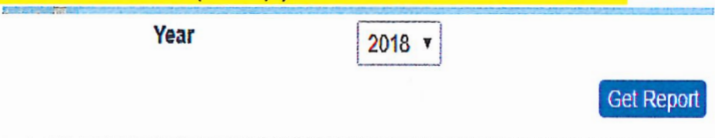
6. Seleccione puntajes en el lado izquierdo de la pantalla



7. Seleccione CAASPP ( Matemáticas/ELA/Ciencia)



8. Seleccione año (2019) y Seleccione obtener informe



9. Seleccione ver informe

